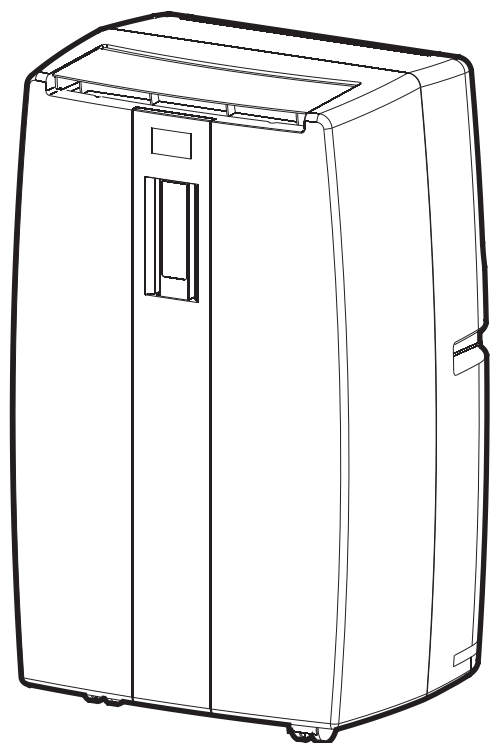


TÖYÖTÖMI



PORTABLE AIR CONDITIONER

**ACONDICIONADOR DE AIRE
PORTÁTIL**

**CONDITIONNEUR D'AIR
DEPLACABLE**

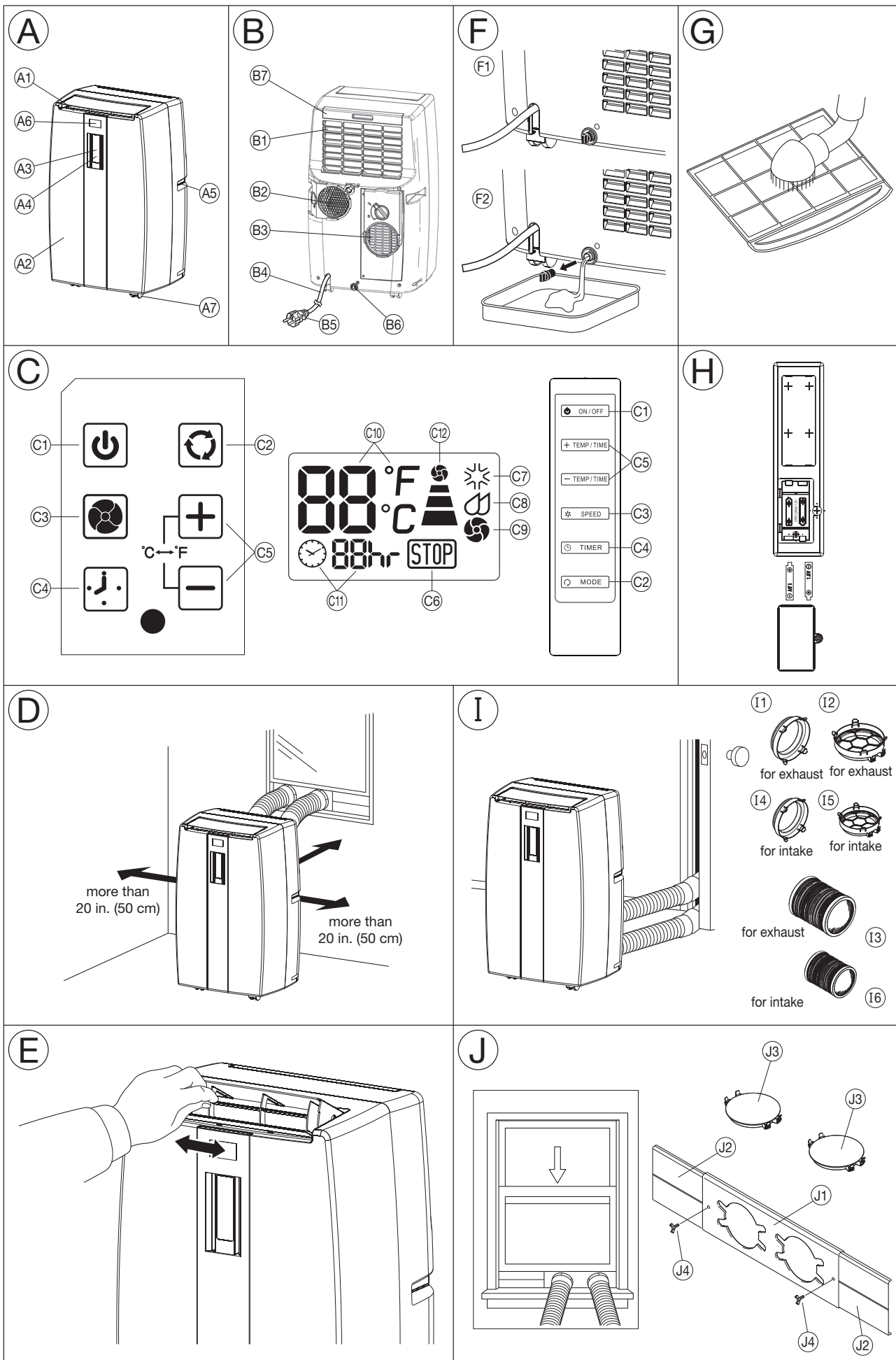
TAD-T35



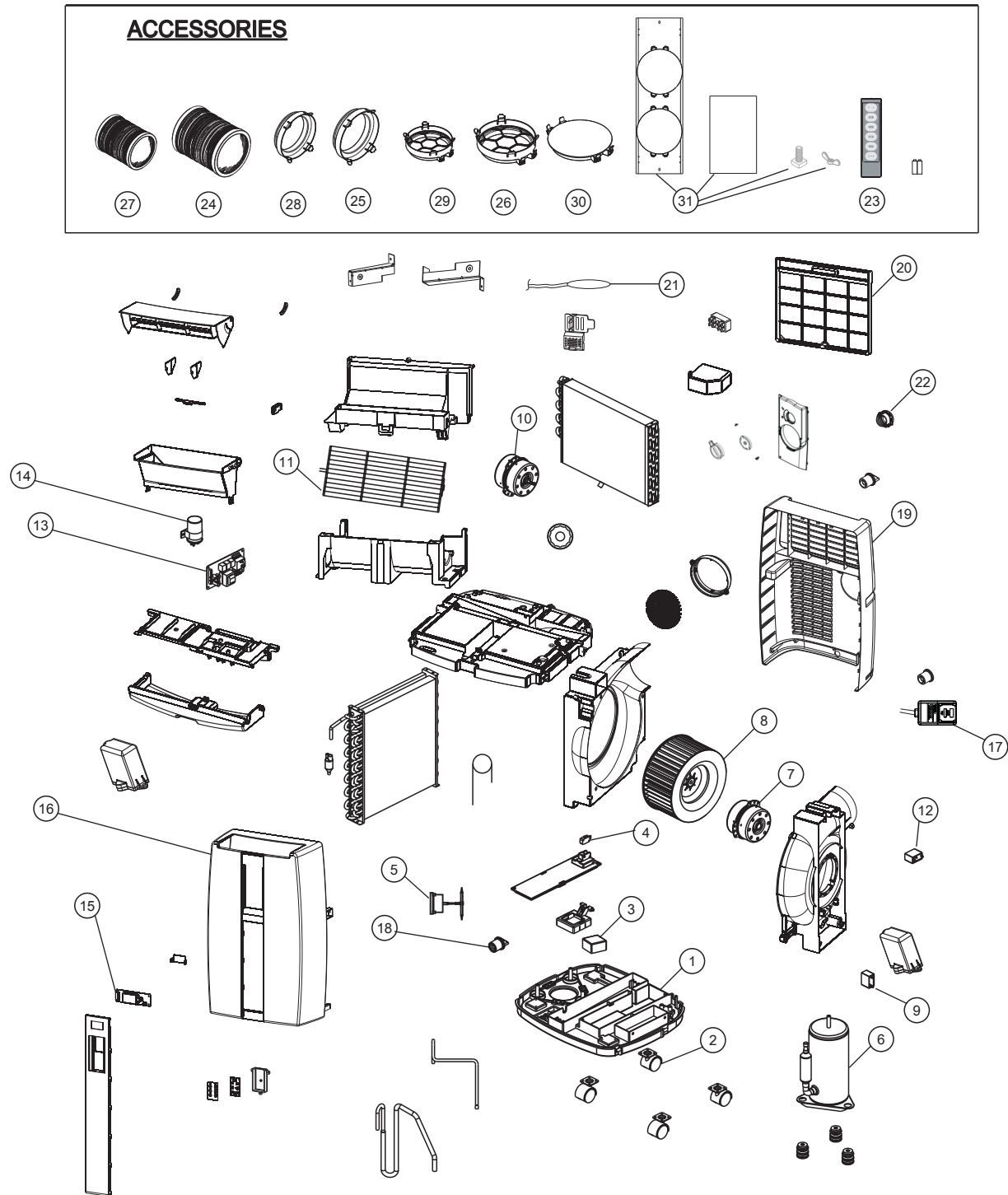
INSTRUCTION MANUAL
MANUAL DE INSTRUCCIONES
MODE D'EMPLOI

ENGLISH
ESPAÑOL
FRANÇAIS

P. 1
P. 5
P. 9



Parts List TAD-T35



NO.	PART #	PART NAME	NO.	PART #	PART NAME	NO.	PART #	PART NAME
1	22740739	Base pan assembly	13	22740912	Main circuit board	25	22741054	Exhaust duct hose adapter nozzle
2	22740270	Caster	14	22740757	Capacitor B (Compressor)	26	22741053	Exhaust duct hose grille
3	22741030	Float	15	22741037	Indication lamp circuit	27	22741149	Intake duct hose
4	22740206	Micro switch	16	22741127	Front panel (W)	28	22741154	Intake duct hose adapter nozzle
5	22740822	Drain motor	17	22741065	Power supply cord	29	22741153	Intake duct hose grille
6	22741123	Compressor	18	22741080	Drain cap A	30	22741052	Cover
7	22740920	Rear fan motor	19	22741151	Rear panel (W)	31	22741181	Window panel kit
8	22740342	Rear fan	20	22741145	Air filter (W)	—	22741193	Instruction manual
9	22741020	Capacitor C (Rear FM)	21	22741074	Room thermistor	—	22741198	Carton
10	22740718	Front fan motor	22	22741182	Drain cap B	—	22741149E	Extension intake duct hose 8FT
11	22740741	Front fan	23	22741176	Remote control (W)	—	22741049E	Extension exhaust duct hose 8FT
12	22741046	Capacitor A (Rear FM)	24	22741049	Exhaust duct hose	—	22741086	Extension window panel "B" (S)

SUMMARY

The idea behind the unit is to provide a localized supply of cool air. The unit will greatly enhance your personal comfort whether at a work station or even in your favorite chair.

Four (4) casters enable you to move the unit easily from room to room. It cools and dries the air at the same time so that you can stay comfortable even when it's humid or rainy outside.

Also your furnishings and fabrics are kept in good condition when it's used as dehumidifier.

Conventional air conditioners use large quantities of energy to cool an entire room, including walls and furniture. This unit creates a zone of cool and dry air only where it is needed. It does not waste energy cooling the surroundings.

It's easy to operate. The built-in timer allows from 1 to 12 hours of operation, which will automatically turn the unit on and off. This is especially convenient at bedtime.

Venting is not required. However, if the unit is to be used exclusively in one space, the cooling efficiency will be enhanced by using the venting kit accessory, which is included with the unit.

OPERATIONAL FEATURES

1. COOLING OPERATION:

Normally, cool air is directed out the front louvers by the circulation fan which has three (3) stages of fan speed.

2. AUTOMATIC OPERATION:

Once the desired function has been set, it is memorized as long as it remains connected to the wall outlet. In the event of a power failure, the desired function must be re-entered when power is restored.

3. THERMO CONTROL:

The compressor will automatically shift to ON or OFF to maintain the desired temperature.

4. TIMER OPERATION:

The unit will turn on and off after the designated period of time (1, 2, 3, ...24 hours).

5. AUTOMATIC SHUT-OFF MECHANISM WHEN THE DRAIN TANK IS FULL:

Condensed water may accumulate in the unit. If the internal tank becomes full, the Warning Light **STOP** will flash and automatically shut-off. It is always required to press the power-button twice to resume operation after the condense water is removed from the tank.

6. AIR FILTER:

A pre-filter protects the unit from dust.

1. DESCRIPTION

Fig. A FRONT

- A1 Air outlet
- A2 Front panel
- A3 Operation panel
- A4 Remote control
- A5 Carrying handle
- A6 Indication panel
- A7 Caster

Fig. B REAR

- B1 Air intake (Evaporator)
- B2 Exhaust outlet
- B3 Air intake (Condenser)
- B4 Power supply cord
- B5 Power plug
- B6 Drain water outlet
- B7 Air intake grille (Pre-filter)

Fig. C OPERATION PANEL

- C1 Power button
- C2 Mode button
- C3 Fan speed button
- C4 Timer button
- C5 Adjust buttons
- C6 Warning lamp (Tank full)
- C7 Cool mode lamp
- C8 Dry mode lamp
- C9 Fan mode lamp
- C10 Room/Set temp lamp
- C11 Timer set lamp
- C12 Fan speed lamp

Fig. I

- I1 Duct hose adapter nozzle
- I2 Duct hose grille
- I3 Exhaust hose

INTAKE DUCT SET

- I4 Duct hose adapter nozzle
- I5 Duct hose grille
- I6 Exhaust hose

Fig. J

WINDOW PANEL KIT

- J1 Window panel
- J2 Window panel extension (2 pcs.)
- J3 Cover (2 pcs.)
- J4 Screw and Wing nut (2 pcs.)

2. SAFETY TIPS

IMPORTANT

- Read instructions carefully before operation.
- The unit should be operated when the room temperature is between 61°F (16°C) to 95°F (35°C). If the room temperature is below 61°F (16°C), ice may form on the coils. If the room temperature is above 95°F (35°C), the compressor will automatically shut off to protect itself.
- ALWAYS, wait 3 min. to restart after turning unit off.

⚠ WARNING

- NEVER expose infants, handicapped persons, or senior persons directly to the airflow. Adjust the airflow direction.
- Keep children away from unit. Children are particularly liable to this danger. The inside fan is running at high speed. Covering them may deteriorate air conditioner performance or cause it to become inoperative.
- NEVER insert objects of any kind into the air intake or air outlet.
- DO NOT unplug if your hands are wet. An electrical shock may occur.
- DO NOT operate in a wet location.
- ALWAYS plug into 115 V, 60 Hz, single phase electrical outlet.
- Be sure the power plug fits the receptacle securely.
- DO NOT run power cord under carpets, rugs, or floor mats of any kind.
- DO NOT attempt to shorten or alter power cord in any way.
- DO NOT apply any excessive force or pressure to the power supply cord.
- Make sure that the plug is free of dust.
- DO NOT use an extension cord.
- DO NOT turn on and off by inserting or removing the power plug which may cause electric shock or fire.
- If there is a fear of lightning, stop the unit and disconnect the power supply cord.
- DO NOT touch the evaporator, condenser and pipes.
- DO NOT operate with filter removed.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

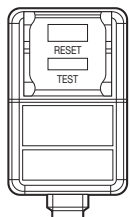
⚠ CAUTION

- Keep unit more than 20 in. (50 cm) away from any objects or wall. (Fig. D)
- If the unit is operated in Cooling mode in an area of very high moisture, the top plate and the rear plate may get covered with a mist. Wipe off any mist before it has a chance to get on the floor or rug.
- Remove drain water before moving unit.
- To minimize corrosion, DO NOT use in damp, salty air area.
- DO NOT operate in direct sunlight.
- DO NOT use for such particular purpose as preservation of foodstuff, animals, plants, precision appliances, arts and medicine.
- DO NOT place an animal, plants or combustion equipment in a place which is subjected to the direct air flow of the unit.
- DO NOT ride or place the objects on the unit.
- DO NOT turn the unit on its side or upside down.
- DO NOT remove the rubber cap cover and rubber cap of water drainage outlet except in continuous drainage mode to avoid water leakage.

3. OPERATION

BEFORE OPERATION:

LCDI (Leakage Current Detection and Interruption) PLUG



TEST: WHEN CURRENT LEAKING OR PRESSING TEST BUTTON, THE INDICATOR LIGHT WILL TURN OFF AND THE UNIT WILL CUT OUT.

RESET: AFTER SOLVING THE PROBLEM PLEASE PRESS RESET BUTTON.

ALWAYS: MAKE SURE THE INDICATOR LAMP IS ON AFTER PLUGGING INTO THE POWER. IF NOT, PRESS RESET BUTTON UNTIL IT CLICKS AND INDICATOR LAMP COMES ON.

HARD TO RESET BUTTON:

PRESSING BUTTON WITH A STICK SUCH AS PENCIL OR BALL POINT PEN WITH THE FLAT END (NOT SHARP EDGE) MAY MAKE IT EASIER TO RESET BUTTON.

NO POWER ON THE UNIT: MAKE SURE THE INDICATOR LAMP IS ON.

OPERATING STEPS:

1. PRESS "POWER" BUTTON (C1) TO "ON".

Cool mode lamp (C7) and Low lamp are lit at this time and unit starts.

2. PRESS MODE BUTTON (C2).

Press the mode button (C2) to set your desired operation mode "Cooling" (C7), "Dehumidify" (C8), "Fan" (C9).

Cooling mode (C7)

When cool mode is selected, will show in the LCD Display. During the cooling mode the air is cooled and hot air is exhausted to the outside through the exhaust tube. Adjust fan speed and air temperature to suit your desired comfort level.

Note: The air exchange hoses must vent room when using cool mode.

Dehumidify mode (C8)

When Dehumidify mode is selected, will show in the LCD Display. Air is dehumidified as it passes through the unit, without being in full cooling mode.

If room temperature is higher than 25 degree Celsius, fan speed can be adjusted; otherwise fan speed is fixed to "Low".

Note: If the unit is to be used as a dehumidifier, do not connect the exhaust hose let the warm air return to the room.

Continuous drainage is then necessary.

Fan mode (C9)

When fan mode is selected, will be shown in the LCD Display, Air is circulated throughout the room with no cooling.

Note: The unit does not need to be vented in Fan mode.

3. PRESS TIMER/TEMPERATURE ADJUST BUTTONS (C5)

Set the desired room temperature by pressing + button or - button. The default display is room temperature.

When "+" or "-" button is pressed, the set temperature is displayed and may be adjusted. After 15 seconds the display will revert back to room temperature.

By pressing both "+" and "-" buttons at the same time for more than 3 seconds, the display will toggle between Celsius and Fahrenheit.

4. PRESS FAN SPEED BUTTON (C3)

Press the fan speed button (C3) to set the desired air flow rate.

..... Operation at a high air flow

..... Operation at a medium air flow

..... Operation at a low air flow

5. AIR DEFLECTION

The vertical louvers may be set on right and left manually in desired direction. (Fig. E)

6. STOP OPERATION

Press the Power button (C1) and all lights will go out.

TIMER OPERATION

Auto turning OFF:

With machine in running mode, press timer button for setting timer control. Press "+" or "-" to select number of hours you would like the unit to run before it automatically shuts off.

Auto turning ON:

With machine in stand by mode, press timer button for setting timer control. Press "+" or "-" to select number of hours before the unit automatically starts running in air conditioning mode.

Note : The time is adjustable between 1~24 hours.

USING REMOTE CONTROL

The functions work the same as your air conditioner's operation panel. (Fig. C) All key functions can be accessed from the remote controls.

Batteries: Remove the cover on the back of the remote control and insert the batteries with the (+) and (-) poles pointing in the proper direction. (Fig. H)

NOTE:

- Do not drop the remote control.
- Do not place the remote control in a location exposed to direct sunlight.
- The remote control should be placed about 1 meter or more away from TV, or any other electrical appliances.

CAUTION

- Use only AAA or IEC R03 1.5V batteries.
- DO NOT attempt to recharge the supplied batteries. All batteries should be replaced at the same time.
- DO NOT dispose of the batteries in a fire as they may explode.
- DO NOT install the batteries with the polarity (+/-) reversed.
- Keep batteries and other things that could be swallowed away from young children. Contact a doctor immediately if an object is swallowed.

4. DRAINING EXCESS WATER (Fig. F)

- Drain excess water from the tank by placing a pan under the drain water outlet. (Fig. F2)
- Remove the drain plug, and let the water drain into the pan.
- When the water stops draining out, replace the drain plug.
- Remove the pan of water.
- Operate the unit in Fan mode to dry the interior of the unit.

NOTE: Remove the drain water from the tank once a week.

5. CLEANING

CLEANING AIR INTAKE GRILLE (Fig. G)

- Clean the air intake grille (B7) once every two weeks.
- To remove the air intake grille (B7), pull the grille off.
- Remove the dust with a vacuum cleaner.

WARNING

- DO NOT touch the evaporator. It may cause injury or damage.

CLEANING SURFACE

Clean the outside of the unit with a soft damp cloth.

CAUTION

- NEVER use gasoline, solvents, chemical products or polish as they could damage the surfaces.

6. LONG-TERM STORAGE

At the end of each season, or when you do not plan to use your unit for an extended period of time, the following procedures are recommended.

- Run the unit 5 or 6 hours with only the "FAN" (C9) mode operating in order to dry the inside.
- Remove the drain water from the tank and unplug the unit.
- Clean the unit.
Wipe off any dirt or dust on the unit with a soft damp cloth or a vacuum cleaner, and then wipe again using a soft dry cloth.
- Clean the air intake grille (B7) and replace it.
- Store the unit.

The original shipping carton is the best place to store your unit. If you do not have the original packing materials, cover the unit with a large plastic bag and store in a cool dry place.

CAUTION

- ALWAYS store the unit in the vertical position.
- DO NOT put heavy objects on top of the unit.

7. TRANSPORTATION

Preferably keep the unit in the vertical position during transportation. If it is necessary to place the unit in a horizontal position for more than 1/2 hour, ALLOW IT TO REMAIN UPRIGHT FOR 24 HOURS BEFORE OPERATION. Failure to do so may result in damage to the compressor. Before transporting/moving the unit make sure the drain tank is empty.

8. TROUBLESHOOTING SYMPTOM CAUSE SOLUTION

SYMPTOM	CAUSE	SOLUTION
Unit does not work.	- Power cut. - The plug has been plugged improperly. - The full-tank indicator is ON. Tank is full.	- Wait for Power to be supplied again. - Plug in again. - Remove the drain water.
Unit suddenly stops during in operation.	- The indoor temperature has reached the set temperature level. - The preset time is up. - The full-tank indicator is ON. Tank is full.	- Reset the temperature level. - Reset the timer. - Remove the drain water from the drain tank
Unit runs intermittently.	- Malfunction. - Surrounding temperature is too high or too low. - Exhaust duct hose is blocked.	- Contact your dealer. - Check the duct hose.
Unit functions but the room is not cooled.	- Window or door is left open in the room. - There is heat source in the room or too many of people in it. - Air intake grille is clogged. - Filter is too dirty. - Temperature setting is too high.	- Close all windows and door. - Move out any heat source in the room. - Clean the air intake grille. - Replace the filter. - Lower the temperature setting.
Condensed water is spilled out when moving the unit.	The tank is nearly full.	Remove the drain plug on the rear bottom of the unit, drain off the water then the unit will be in operation automatically.
LCD display shows "E1".	The temperature sensor error.	Contact your dealer.
LCD display shows "E2".	The coil sensor error.	Contact your dealer.

BEFORE CALLING FOR SERVICE

The followings are not defects.

A hissing noise or hollow sound :	⇒ This sound is generated from the refrigerant flowing within pipes.
A squeaking noise :	⇒ This noise is generated from the unit when it is expands or contracts with temperature changes.
Odor :	⇒ Such odor as tobacco, cosmetics, or foods may accumulate in the unit.
The unit does not start nor change operation mode immediately :	⇒ To prevent overloading the compressor motor, the unit will be stopped for more than 3 minutes.

9. SPECIFICATIONS

MODEL	TAD-T35
COOLING CAPACITY	12,000 BTU/h (ASHRAE - 128 standard) 7,500 BTU/h (DOE - 2017 standard)
DEHUMIDIFYING CAPACITY (26.7°C / 60%)	0.43 gal/h (1.65 L/H)
POWER SOURCE	Single Phase 115V, 60Hz
POWER CONSUMPTION	1,050 W
OPERATING CURRENT	9.5 A
AIR FLOW (MAX.)	188 CFM (320 m³/h)
OPERATING TEMP. RANGE	64°F-95°F (18°C-35°C)
DIMENSIONS (W × H × D)	18-1/8" × 29-1/4" × 16-15/16" (460 × 742 × 405 mm)
WEIGHT	74.0 Lbs (28.8 kg)
COMPRESSOR	ROTARY
REFRIGERANT	R-410A

NOTE: Cooling air capacity will vary according to temperature and humidity of the room.

10. VENTING KIT ACCESSORIES

If the unit is to be used exclusively in one space, the cooling efficiency will be enhanced by using the following venting kit accessories.

EXHAUST DUCT SET (FLEXIBLE TUBE) (Fig. I)

Max. 4 ft. (1.2m), Dia. 6 in. (150 mm)

INTAKE DUCT SET (FLEXIBLE TUBE) (Fig. I)

Max. 4 ft. (1.2m), Dia. 5 in. (130 mm)

WINDOW PANEL KIT (Fig. J)

For sliding and double-hung windows

Max. 37 in. (94cm)

Min. 20 in. (50cm)

USING EXHAUST AND INTAKE DUCT SET (Fig. I)

1. Connect the duct hose adapter nozzle (I1), and duct hose grille (I2) to 2 sides of exhaust hose (I3) to create an exhaust assembly.
2. Connect the duct hose adapter nozzle (I4), and duct hose grille (I5) to 2 sides of intake hose (I6) to create an intake assembly.
3. Sliding in one end of hose assembly (with Duct hose adapter nozzle) to rear panel (B2) and turn knob  to fix the hose assembly firmly.
4. Sliding in one end of hose assembly (with duct hose adapter nozzle) to rear panel (B3) and turn knob  to fix the hose assembly firmly.

NOTE: Place the unit as close as possible to the window or door.

USING WINDOW PANEL KIT (Fig. J)

NOTE: Window installations are possible by the use of the duct set and window panel kit.

1. Insert the window panel extension (J2) to both end of window panel (J1).
2. Open the window and place window panels into window. Adjusting to fix the length of window panels by using the screws and wing nuts mounted on both ends of window panel (J1).
3. Insert the other end of exhaust and intake duct hose assembly (with duct hose grille) onto window bracket (J1).
4. Please allow 20 in. (50 cm) of space around the unit for proper air circulation.
5. When removing the portable air conditioner for storage, the window panel may be left in place. Simply place the cover (J3) over the hole on the window panel.

NOTE: The same procedure can be adapted for vertical installation in sliding windows.

OPTIONAL ACCESSORIES

When you need a longer size window panel, please purchase the extension window panel and use it with the original window panel.

Part # 22741086 Extension window panel "B" (S) 28-3/8" (72 cm)



LIMITED WARRANTY

TOYOTOMI CO., LTD. ("TOYOTOMI") warrants each product and any parts thereof sold by it to be free from defects in materials or workmanship under normal use and service for TWELVE (12) MONTHS from the date of delivery to the original purchaser at retail subject to the following terms and conditions:

WHAT IS COVERED : Product or any parts thereof which are defective in materials or workmanship.

WHAT IS NOT COVERED:

This warranty does not extend to any defect due to the negligence of others; failure to install, operate or maintain unit in accordance with instructions (operating and maintenance instructions are furnished with each new unit); unreasonable use, accidents, alteration, use of unauthorized or non-standardized TOYOTOMI parts and accessories; electrical malfunction, i.e., as resulting from large power surges, short circuit, etc.; incorrect installation; or repair by anyone other than a service facility specified by TOYOTOMI.

WHO IS COVERED : The original purchaser at retail.

WHAT WE WILL DO : TOYOTOMI will either repair or replace, at its option, all defective parts free of charge that are covered by this limited warranty on a carry-in basis, to your nearest authorized dealer or distributor of TOYOTOMI.

WHAT YOU MUST DO FOR WARRANTY SERVICE : You must return the defective Product or part to any authorized dealer or distributor of TOYOTOMI with this LIMITED WARRANTY. If service is not available locally, please contact our CUSTOMER RELATIONS DEPARTMENT at :

TOYOTOMI U.S.A., INC.
604 Federal Road, Brookfield, CT 06804
(203)775-1909

THE FOREGOING EXPRESSES ALL OF TOYOTOMI'S OBLIGATIONS AND LIABILITIES WITH RESPECT TO THE QUALITY OF PRODUCT FURNISHED BY IT. ALL OTHER WARRANTIES, EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING THE WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. TOYOTOMI SHALL NOT BE LIABLE FOR THE LOSS OF USE OF THE PRODUCT, INCONVENIENCE, LOSS OR ANY OTHER DAMAGES, DIRECT OR CONSEQUENTIAL ARISING OUT OF, THE USE OF, OR INABILITY TO USE, THE PRODUCT OR DAMAGES RESULTING FROM OR ATTRIBUTABLE TO DEFECTS IN THE PRODUCT.

No other than TOYOTOMI has authority to extend or modify the terms of this Limited Warranty in any manner whatsoever.

Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages or limitations on how long an implied warranty lasts, so these limitations or exclusions may not apply to you. This Limited Warranty gives you specific legal rights and you may also have other rights which vary from state to state.

RESUMEN

La idea detrás de este producto es proporcionar un suministro localizado de aire frío.

La unidad mejorará en gran medida su bienestar personal, ya sea en el lugar de trabajo o incluso en su silla favorita.

Cuatro (4) ruedas permiten que mueva la unidad fácilmente de una habitación a otra. Enfía y seca el aire al mismo tiempo, para que pueda estar cómodo aún si está húmedo o lluvioso en el exterior. De la misma forma, sus muebles y telas se mantienen en buenas condiciones cuando se usa como deshumidificador.

Acondicionadores de aire convencionales usan cantidades grandes de energía para enfriar una habitación completa, incluyendo murallas y muebles. Este producto crea una zona de frío y aire seco solo donde es necesario. No malgasta energía enfriando los alrededores.

Es fácil de manejar. El temporizador interior permite de 1 a 12 horas de funcionamiento y encenderá y apagará la unidad automáticamente, lo que es conveniente a la hora de dormir.

No es necesario ventilar. Sin embargo, si la unidad se usa en un espacio exclusivamente, la eficiencia en el enfriado mejorará al usar el accesorio de ventilación que viene incluido.

CARACTERÍSTICAS DE FUNCIONAMIENTO

1. FUNCIÓN DE ENFRIAMIENTO

Normalmente, el aire frío es expulsado a través de las rejillas frontales por el ventilador de circulación que tiene tres (3) niveles de velocidad.

2. FUNCIÓN AUTOMÁTICA

La función deseada queda establecida siempre y cuando permanezca conectada a la toma de corriente. En caso de que se vaya la energía, la función debe ser ingresada nuevamente cuando la electricidad se restablezca.

3. CONTROL TÉRMICO

El compresor cambiará automáticamente a encendido (ON) o apagado (OFF) para mantener la temperatura deseada.

4. FUNCIÓN DEL TEMPORIZADOR

La unidad se encenderá y apagará después de establecer el periodo de tiempo (1, 2, 3, ... 24 horas).

5. MECANISMO DE APAGADO AUTOMÁTICO CUANDO EL ESTANQUE DE DRENAJE ESTÁ LLENO

El agua condensada se puede acumular en la unidad. Si el estanque interno se llena, la Luz de advertencia (STOP) se flash y automáticamente se apagará. Siempre es necesario presionar el botón de encendido dos veces para reanudar el funcionamiento después de retirar el agua del condensado del tanque.

6. FILTRO DE AIRE

Un filtro previo protege a la unidad del polvo.

1. DESCRIPCIÓN

Fig. A FRENTE

- A1 Salida de aire
- A2 Panel frontal
- A3 Panel de funcionamiento
- A4 Control remoto
- A5 Asa de transporte
- A6 Panel de indicaciones
- A7 Rueda

Fig. B PARTE TRASERA

- B1 Toma de aire (Evaporador)
- B2 Salida de escape
- B3 Toma de aire (Condensador)
- B4 Cable de corriente
- B5 Enchufe
- B6 Salida de agua de drenaje
- B7 Rejilla de toma de aire

Fig. C PANEL DE FUNCIONAMIENTO

- C1 Botón de encendido
- C2 Botón de modo
- C3 Botón de velocidad del ventilador
- C4 Botón temporizador
- C5 Botones de ajustes
- C6 Luz de advertencia (Estanque lleno)
- C7 Luz de modo frío
- C8 Luz de modo seco

- C9 Luz de modo ventilador
- C10 Luz de establecer temperatura ambiental
- C11 Luz de establecer temporizador
- C12 Luz de velocidad del ventilador

Fig. I PIEZAS CONDUCTO DE ESCAPE

- I1 Boquilla de conector manguera
- I2 Rejilla de conector manguera
- I3 Manguera escape

PIEZAS CONDUCTO DE TOMA

- I4 Boquilla de conector manguera
- I5 Rejilla de conector manguera
- I6 Manguera toma

Fig. J EQUIPO DEL PANEL DE VENTANA

- J1 Panel de ventana
- J2 Panel de Extensión (2 piezas)
- J3 Cubierta (2 piezas)
- J4 Tornillo y uercas de mariposa (2 piezas)

2. CONSEJOS DE SEGURIDAD

IMPORTANTE

- Lea las instrucciones cuidadosamente antes de poner el aparato en funcionamiento.
- La unidad debería funcionar cuando la temperatura de la habitación esté entre 61°F (16°C) y 95°F (35°C). Si la temperatura de la habitación es menor a 61°F (16°C), se puede formar hielo en las bobinas. Si la temperatura de la habitación es mayor a 95°F (35°C), el compresor se apagará automáticamente para protegerse.
- SIEMPRE espere 3 minutos para reiniciar después de haber apagado la unidad.

⚠ ADVERTENCIA

- NUNCA exponga directamente a niños, discapacitados o adultos mayores al flujo de aire. Modifique la dirección del aire.
- Mantenga a los niños alejados de la unidad. Los niños están especialmente expuestos a este peligro. El ventilador interno está girando a una velocidad alta, al cubrirlo puede deteriorar el funcionamiento del aire acondicionado o provocar que deje de funcionar.
- NUNCA inserte ningún tipo de objetos en la salida o toma de aire.
- NO desconecte el equipo con las manos mojadas. Se puede producir una descarga eléctrica.
- NO haga funcionar en un lugar mojado.
- SIEMPRE conecte a una toma de corriente monofásica de 115 V, 60 Hz.
- Asegúrese de que el enchufe calce de manera segura.
- NO coloque el cable de alimentación bajo alfombras, tapetes o cualquier tipo de cubrepisos.
- NO intente acortar o alterar de ninguna forma el cable eléctrico.
- NO ejerza ninguna fuerza excesiva o presión sobre el cable de alimentación.
- Asegúrese de que el enchufe está sin polvo.
- NO use un cable alargador.
- NO apague y encienda el aparato, sacando o insertando el enchufe. Esto podría causar descargas eléctricas o fuego.
- Si hay temor por una descarga eléctrica, detenga la unidad y desconecte el cable de alimentación eléctrica.
- NO toque el evaporador, condensador y conductos
- NO haga funcionar sin el filtro.
- Este aparato lo pueden usar niños desde los 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas. También, personas sin conocimiento y experiencia, a menos que hayan recibido una supervisión o entrenamiento sobre el uso seguro del aparato y la comprensión de los peligros involucrados.
- Los niños no deberían jugar con el aparato.
- La limpieza y la mantención por parte del usuario no deberían ser hechas por los niños sin supervisión.

⚠ PRECAUCIÓN

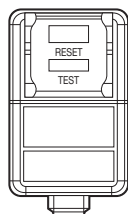
- Mantenga la unidad alejada de cualquier objeto o muralla a más de 20 in. (50 cm). (Fig. D)
- Si la unidad está funcionando en modo "Cooling" en un área de humedad muy alta, el plato superior y trasero podría humedecerse. Seque cualquier rastro de humedad antes de que llegue al piso o alfombra.
- Saque el agua drenada antes de mover la unidad.
- Para minimizar la corrosión, NO utilice en un área con aire húmedo y salado.

- NO haga funcionar bajo la luz del sol directa.
- NO use para propósitos específicos, como protección y conservación de productos alimenticios, animales, plantas, aparatos de precisión, arte y medicinas.
- NO ponga un animal, plantas o quipos combustibles en un lugar que esté expuesto al flujo de aire directo de la unidad.
- NO ponga objetos sobre la unidad.
- NO ponga el aparato de lado o invertido.
- NO remueva la cubierta de tapón de goma y el tapón de goma de la salida del drenaje de agua, excepto en el modo de drenaje continuo para evitar la fuga de agua.

3. FUNCIONAMIENTO

ANTES DE LA OPERACION:

ENCHUFE LCDI (Detección de Corriente de Fuga e Interrupción)



TEST (PRUEBA):

CUANDO HAY UNA FUGA DE CORRIENTE O SE PRESIONA EL BOT. DE PRUEBA, LA LUZ INDICADORA SE APAGAR Y LA UNIDAD SE DESCONECTAR

RESET (REPOSICI):

DESPUÉS DE RESOLVER EL PROBLEMA, PRESIONE EL BOT. DE REPOSICION .

SIEMPRE: ASEGURESE QUE LA LUZ INDICADORA SE ENCIENDE DESPUES DE ENCHUFAR EL CABLE DE ALIMENTACION. SI NO SE ENCIENDE, PRESIONE EL BOTON DE REPOSICION HASTA QUE SE ESCUCHE UN CHASQUIDO Y SE ENCIENDA LA LUZ INDICADORA.

EL BOTON DE REPOSICION ESTA DURO:

PRESIONE EL BOTON CON UNA PUNTA COMO LA DE UN LAPIZ O BOLIGRAFO CON LA PUNTA PLANA (NO LA PUNTA AFILADA) Y PUEDE HACER QUE ENTRE EL BOTON DE REPOSICION.

NO HAY CONEXION DE LA UNIDAD:

ASEGURESE QUE LA LUZ INDICADORA ESTA ENCENDIDA.

Instrucciones de funcionamiento:

1. PULSE "POWER" BOTÓN (C1) HASTA "ON".

La luz de modo frío (C7) y la luz Baja están iluminadas en este paso y la unidad enciende.

2. PULSE BOTÓN DE MODO (C2).

Pulse el botón de modo (C2) para establecer el modo de funcionamiento que desea "Cooling" (C7), "Dehumidify" (C8), "Fan" (C9).

Modo frío (C7)

Cuando se selecciona el modo frío (C7), aparecerá "❄️" en la pantalla de LCD. Durante el modo frío el aire es enfriado y el aire caliente es expulsado al exterior mediante el tubo de escape. Modifique la velocidad del ventilador y la temperatura del aire para ajustar el nivel deseado que más le acomode.

Nota: las mangueras de intercambio de aire deben ventilar la habitación cuando se use en modo frío.

MODO DE DESHUMIDIFICACIÓN (C8)

Cuando se selecciona el modo de deshumidificación, aparecerá "☁️" en la pantalla de LCD. El aire se deshumidifica mientras pasa por la unidad sin estar en modo frío completo. Si la temperatura de la habitación es mayor a 25°C, la velocidad del ventilador se puede modificar, de otra manera la velocidad se ajustará a "Low".

Nota: si la unidad se usa como deshumidificador, no conecte la manguera de escape, deje que el aire cálido regrese a la habitación. Es necesario un drenaje constante.

MODO VENTILADOR (C9)

Cuando se selecciona el modo ventilador, aparecerá "🌀" en la pantalla de LCD. El aire circulará a través de la habitación sin enfriarlo.

Nota: no es necesario ventilar la unidad en este modo.

3. PULSE LOS BOTONES DE AJUSTE DE TEMPERATURA/ TEMPORIZADOR (C5)

Establezca la temperatura de la habitación que desea presionando el botón + o -. La visualización por defecto es la temperatura de la habitación. Cuando se presiona el botón "+" o "-", se muestra la temperatura establecida y puede ser modificada. Después de 15 segundos, la pantalla volverá a la tem-

peratura de la habitación.

4. PULSE EL BOTÓN DE VELOCIDAD DEL VENTILADOR (C3)

Pulse el botón de velocidad del ventilador (C3) para establecer la velocidad del aire.

..... Función de flujo de aire alto

..... Función de flujo de aire medio

..... Función de flujo de aire bajo

5. DESVIACIÓN DEL AIRE

Las rejillas verticales se pueden colocar a la izquierda o derecha manualmente en la dirección que desee. (Fig. E)

6. DETENER EL FUNCIONAMIENTO

Pulse el botón de encendido (C1) y todas las luces se apagarán.

FUNCIONAMIENTO DEL TEMPORIZADOR

Apagado automático:

Cuando la máquina esté funcionando, pulse el botón del temporizador para establecer el control del tiempo. Pulse "+" o "-" para seleccionar el número de horas que le gustaría que la máquina funcione antes de que se apague automáticamente.

Encendido automático:

Cuando la máquina esté en modo de espera, pulse el botón del temporizador para establecer el control del tiempo. Pulse "+" o "-" para seleccionar el número de horas antes de que la unidad comience a funcionar automáticamente en el modo de aire acondicionado.

Nota: se puede ajustar entre 1 a 24 horas.

USO DEL CONTROL REMOTO Esta opción funciona del mismo modo que el panel de funcionamiento del aire acondicionado. (Fig. C) Se puede acceder a todas las funciones principales desde el control remoto. Baterías: saque la cubierta en la parte posterior del control remoto e inserte las baterías con los polos (+) y (-), apuntando en la dirección adecuada. (Fig H)

⚠️ NOTA

- No deje caer el control remoto.
- No coloque el control remoto en un lugar expuesto a la luz directa del sol.
- El control remoto debería colocarse lejos de la TV o cualquier otro aparato electrónico, alrededor de 1 metro o más.

⚠️ PRECAUCIÓN

- Use solo baterías AAA o IEC R03.
- No intente recargar las baterías incorporadas. Todas las baterías deben cambiarse al mismo tiempo.
- NO deseches las baterías en el fuego, ya que pueden explotar.
- NO instale las baterías con la polaridad (+/-) invertida.
- Mantenga alejado de los niños las baterías y otras cosas que pueden ser ingeridas por ellos. Contacte a un médico inmediatamente si se ingiere un objeto.

4. DRENAR EL EXCESO DE AGUA (Fig. F)

- 1 Drene el exceso de agua del estanque, colocando una fuente bajo la salida de agua de drenaje. (Fig. F2)
- 2 Retire el tapón de drenaje y permita que el agua caiga a la fuente.
- 3 Vuelva a colocar el tapón cuando el agua deje de salir.
- 4 Retire la fuente de agua.
- 5 Haga funcionar la unidad en modo ventilador para secar el interior del aparato. **NOTA:** retire el agua drenada del estanque una vez por semana.

5. LIMPIEZA

LIMPIAR LA REJILLA DE TOMA DE AIRE (Fig. G)

- 1 Limpie la rejilla de toma de aire (B7) cada dos semanas.
- 2 Tire la rejilla de toma de aire (B7) para sacarla.
- 3 Retire el polvo con una aspiradora.

⚠️ ADVERTENCIA

- NO toque el evaporador. Este puede causar daños o lesiones.

LIMPIAR LA SUPERFICIE

Limpie el exterior de la unidad con un paño suave y húmedo

⚠️ PRECAUCIÓN

- NUNCA use gasolina, solventes, productos químicos o abrasivos; podrían dañar la superficie.

6. ALMACENAMIENTO PROLONGADO

Al término de cada estación o cuando planee no usar la unidad por un periodo largo de tiempo, se recomienda el siguiente procedimiento:

- 1 Haga funcionar la unidad por 5 o 6 horas solo en el modo "FAN" (C9) para secar el interior.
- 2 Retire el agua drenada del estanque y desconecte la unidad.
- 3 Limpie la unidad. Retire cualquier suciedad o polvo en la unidad con un paño suave y húmedo o una aspiradora y luego limpie nuevamente con un paño suave y seco.
- 4 Limpie la rejilla de toma de aire (B7) y colóquela nuevamente.
- 5 Almacene la unidad. La caja de embalaje original es el mejor lugar para guardar la unidad. Si no tiene el empaque original, cubra la unidad con una bolsa grande de plástico y almacénela en un lugar fresco y seco.

⚠ PRECAUCIÓN

- SIEMPRE guarde la unidad en posición vertical.
- NO coloque objetos pesados sobre la unidad.

7. TRANSPORTE

Durante el transporte mantenga, preferentemente, la unidad en posición vertical. Si debe poner la unidad en posición horizontal por más de 1/2 hora, permita que quede en posición vertical por 24 horas antes de hacerla funcionar. Si no hace esto puede causar daño en el compresor. Antes de transportar o mover la unidad asegúrese de que esté vacío el estanque de drenaje.

8. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS SÍNTOMA CAUSA SOLUCIÓN

SÍNTOMA	CAUSA	SOLUCIÓN
La unidad no funciona	• Corte de energía. • El enchufe está inserto incorrectamente. • El indicador de estanque lleno está encendido. El estanque está lleno.	• Espere que regrese el suministro de energía. • Conecte nuevamente. Retire el agua drenada del estanque de drenaje.
La unidad se detuvo durante el funcionamiento repentinamente.	• La temperatura interior alcanzó la temperatura establecida. • Terminó el tiempo establecido anteriormente. • El indicador de estanque lleno está encendido. El estanque está lleno.	• Establezca nuevamente el nivel de temperatura. • Vuelva a colocar el temporizador. • Retire el agua drenada del estanque de drenaje.
La unidad funciona intermitentemente.	• Mal funcionamiento • La temperatura ambiental es muy alta o muy baja. • La manguera del conducto de escape está bloqueada.	• Contacte al vendedor. • Revise la manguera del conducto.
La unidad funciona, pero la habitación no se enfría.	• La ventana o puerta de la habitación está abierta. • Hay una fuente de calor en la habitación o muchas personas en ella. • La rejilla de toma de aire está bloqueada. • El filtro está muy sucio. • La temperatura establecida es muy alta.	• Cierre todas las ventanas y puertas. • Saque cualquier fuente de calor de la habitación. • Limpie la rejilla de toma de aire. • Reemplace el filtro. • Establezca una temperatura más baja.
Se derrama agua condensada cuando se mueve la unidad.	• El estanque está casi lleno.	• Retire el tapón de drenaje de la parte inferior trasera de la unidad. El aparato funcionará automáticamente cuando drene el agua.
La pantalla LCD muestra "E1".	• Falla en el sensor de temperatura.	• Contacte al vendedor.
La pantalla LCD muestra "E2".	• Falla en el sensor de la bobina.	• Contacte al vendedor.

ANTES DE PEDIR ASISTENCIA

Los siguientes no son defectos.

Un sonido hueco o silbido:	⇒ Este sonido se produce por el fluido refrigerante en las tuberías.
Chirridos:	⇒ Este ruido se produce en la unidad cuando se expande o contrae con los cambios de temperatura.
Hedor:	⇒ Olores como tabaco, cosméticos o comida se puede acumular en la unidad.
La unidad no enciende ni cambia el modo de funcionamiento inmediatamente:	⇒ La unidad se detendrá por más de 3 minutos para prevenir la sobrecarga del motor compresor.

9. ESPECIFICACIONES

MODELO	TAD-T35
CAPACIDAD DE ENFRIAMIENTO	12.000 BTU/h (ASHRAE - 128 standard) 7.500 BTU/h (DOE - 2017 standard)
CAPACIDAD DE DESHUMIDIFICACIÓN (26.7°C / 60%)	0.43 gal/h (1,65 L/H)
FUENTE DE ENERGÍA	Monofásica 115V, 60Hz
CONSUMO DE ENERGÍA	1.050W
CORRIENTE DE TRABAJO	9,5 A
FLUJO DE AIRE (MAX.)	188 CFM (320 m³/h)
RANGO DE FUNCIONAMIENTO DE T°	64°F-95°F (18°C-35°C)
DIMENSIONES (ANCHO x ALTURA x DIÁM.)	18-1/8" x 29-1/4" x 16-15/16" (460 x 742 x 405 mm)
PESO	74,0 Lbs (28,8 kg)
COMPRESOR	ROTATIVO
REFRIGERANTE	R-410A

NOTA: la capacidad de enfriamiento de aire variará dependiendo de la temperatura y humedad de la habitación.

10. ACCESORIOS DEL EQUIPO DE VENTILACIÓN

Si la unidad se usa exclusivamente en un área, la eficiencia de enfriado aumentará al usar los siguientes accesorios del equipo de ventilación:

- PIEZAS DEL CONDUCTO DE ESCAPE (TUBO FLEXIBLE) (Fig. I)
Max. 4 ft. (1,2 m), Dia. 6 in. (150 mm)
- PIEZAS DEL CONDUCTO DE TOMA (TUBO FLEXIBLE) (Fig. I)
Max. 4 ft. (1,2 m), Dia. 5 in. (130 mm)
- EQUIPO DEL PANEL DE VENTANA (Fig. J)
Para ventanas deslizantes o de doble deslice
Max. 37 in. (94cm)
Min. 20 in. (50cm)

USO DE LAS PIEZAS DEL CONDUCTO DE ESCAPE (Fig. I)

1. Ajustar ambos boquilla de conector (I1) y rejilla de conector (I2) a los extremos de la manguera escape (I3), como lo indica el dibujo, quedando como una sola pieza.
2. Ajustar ambos boquilla de conector (I1) y rejilla de conector (I4) a los extremos de la manguera toma (I5), como lo indica el dibujo, quedando como una sola pieza.
3. Una el boquilla de conector puesto en la manguera escape, con la salida de aire en la parte posterior del producto (B2) y gire la perilla para  fijar firmemente.
4. Una el boquilla de conector puesto en la manguera toma, con la salida de aire en la parte posterior del producto (B3) y gire la perilla para  fijar firmemente.

NOTA: coloque la unidad lo más cerca posible a la ventana o puerta.

USO DEL EQUIPO DEL PANEL DE VENTANA (Fig. J)

NOTA: es posible instalar en la ventana usando las piezas del conducto de salida y el equipo del panel de ventana.

1. Inserte la extensión (J2) en uno de los extremos del panel de (J1).
2. Abra la ventana e introduzca el panel. Ajustar el largo del panel de ventana apretando los tornillos y tuercas dispuestas en los dos (2) bordes panel de la ventana (J1).
3. Inserte el otro extremo de la manguera, del rejilla de conector en el agujero del panel de la ventana (J1).
4. Dejar 20 in (50 cm) alrededor el aparato para una adecuada circulación.
5. Al embalar el aire acondicionado para ser guardado, dejar la tapa (J3) cubriendo el agujero del producto.

NOTA: se puede adaptar, de manera vertical, el mismo procedimiento en una ventana deslizante.

ACCESORIOS OPCIONALES

Cuando sea necesario un panel de ventana de tamaño más largo, compre el panel de ventana de alargue y utilice con el panel de ventana original.

Pieza # 22741086 PANEL DE VENTANA DE ALARGUE "B" (S)
28-3/8" (72 cm)



GARANTIA LIMITADA

TOYOTOMI CO., LTD. ("TOYOTOMI") garantiza al comprador que este producto y sus correspondientes piezas están libres de defectos en material y mano de obra bajo empleo y servicio normales por un periodo de DOCE (12) MESES a partir de la fecha de la entrega al comprador original, sujeto a los siguientes términos y condiciones:

Esta garantía cubre: Al producto o cualquier pieza del mismo que presente defectos de material o de mano de obra.

Qué es lo que no está cubierto:

Esta garantía no cubre ningún daño resultante de la negligencia de terceros; error de instalación, operación o mantenimiento de la unidad de conformidad con las instrucciones de instalación (las instrucciones de operación y mantenimiento se entregan con cada unidad nueva); uso indebido, accidentes, alteración, empleo de piezas y accesorios no autorizados o no estandarizados de TOYOTOMI; fallo eléctrico que resultaren por ejemplo de una sobreintensidad transitoria fuerte, cortocircuito, etc.; instalación incorrecta, o reparación por personal ajeno al establecimiento de servicio especificado por TOYOTOMI.

Titularidad: El comprador original al detalle.

Alcance: TOYOTOMI, a opción propia, reparará o sustituirá gratuitamente todas las piezas defectuosas cubiertas por esta garantía limitada sobre una base de "devolución" a su proveedor o distribuidor autorizado TOYOTOMI más cercano.

Cómo debe reclamar el servicio de garantía: Deberá devolver el producto o componente defectuoso a cualquier proveedor o distribuidor autorizado de TOYOTOMI junto con esta GARANTIA LIMITADA y una copia de su boleta de compra. Si no dispone de servicio en su localidad, comuníquese con nuestro DEPARTAMENTO DE ATENCION AL CLIENTE en:

TOYOTOMI U.S.A., INC.
604 Federal Road, Brookfield, CT 06804
(203)775-1909

LO ANTERIOR EXPRESA TODAS LAS OBLIGACIONES Y RESPONSABILIDADES DE TOYOTOMI CON RESPECTO A LA CALIDAD DEL PRODUCTO SUMINISTRADO POR EL MISMO. TODAS LAS DEMAS GARANTIAS, EXPRESAS O IMPLICITAS, INCLUYENDO GARANTIAS IMPLICITAS DE COMERCIALIDAD E IDONEIDAD PARA UN PROPOSITO EN PARTICULAR, QUEDAN RECHAZADAS. TOYOTOMI NO SERA RESPONSABLE DE NINGUNA MANERA POR LOS LAS PERDIDAS QUE RESULTAREN DEL USO DE ESTE PRODUCTO, NI DE CUALESQUIERA GASTOS O INCONVENIENTES INCURRIDOS, PÉRDIDA DE LUCRO O POR LOS DAÑOS DIRECTOS O CONSEQUENTES QUE PUDIERAN SURGIR DEL USO O ERROR DE USO, DE INCAPACIDAD EN EL USO, O POR LOS DAÑOS RESULTANTES DE O ATRIBUIBLES A DEFECTOS DEL PRODUCTO.

Sólo TOYOTOMI cuenta con la autorización para extender o modificar los términos de esta garantía limitada.

En algunos estados no se permiten limitaciones o exclusiones en cuanto a la duración de las garantías implícitas, o no permiten la exclusión o la limitación de daños incidentales o consecuentes, de manera que es posible que la antedicha limitación o exclusión no se aplique a usted. Esta garantía limitada le confiere a usted derechos legales específicos, y tal vez le correspondan otros derechos que pueden variar de un estado a otro.

PRESENTATION GENERALE

Ce dispositif a été conçu pour fournir de l'air frais à l'endroit précis désiré.

Il contribuera à l'amélioration de votre confort personnel aussi bien lorsque vous êtes à votre poste de travail qu'en train de vous relaxer dans votre fauteuil.

Doté de quatre (4) roulettes, ce dispositif peut être aisément déplacé de pièce en pièce. Tout en rafraîchissant l'air, il le déshumidifie, créant ainsi une atmosphère agréable même lorsqu'il pleut ou fait humide à l'extérieur. De plus, utilisé en tant que déshumidificateur, cet appareil permet de conserver en bon état les meubles et les tissus d'ameublement.

Les conditionneurs d'air conventionnels utilisent énormément d'énergie pour refroidir la pièce, y compris les murs et tout ce qui se trouve dans la pièce. Le dispositif crée une zone d'air frais et sec uniquement là où l'on en a besoin. Il ne gaspille pas d'énergie à refroidir tout l'entourage.

Il est d'une utilisation facile : La minuterie incorporée vous permet de régler la durée de fonctionnement de 1 à 12 heures, le dispositif s'arrêtant automatiquement une fois ce temps écoulé. Cette fonction est pratique, surtout au moment d'aller se coucher.

L'évacuation de l'air rejeté n'est pas nécessaire. Cependant, lorsque le dispositif est toujours utilisé au même endroit, il est possible d'accroître son efficacité en utilisant le kit d'évacuation disponible comme accessoire optionnel.

CARACTERISTIQUES DE FONCTIONNEMENT

1. REFROIDISSEMENT

L'air rafraîchi sort à travers les volets, propulsé par le ventilateur brasseur d'air dont la vitesse est réglable (3 positions).

2. FONCTIONNEMENT AUTOMATIQUE

Une fois que l'appareil est réglé pour le type de fonctionnement voulu, ce réglage reste en mémoire tant que l'appareil est branché. En cas de panne de courant, le réglage est annulé et il faut donc rerégler l'appareil après le rétablissement du courant.

3. CONTROLE THERMIQUE

Le compresseur passe automatiquement sur ON ou OFF pour maintenir la température voulue.

4. MINUTERIE

Le dispositif se met en marche ou s'éteint après l'écoulement de la durée réglée (1, 2, 3, ...24 heures)

5. ARRÊT AUTOMATIQUE EN CAS DE RESERVOIR PLEIN

L'eau condensée risque de s'accumuler dans l'unité. Si le réservoir interne est rempli, le Voyant Avertisseur **STOP** clignote et s'arrêtera automatiquement. Il est toujours nécessaire d'appuyer sur le bouton d'alimentation deux fois pour reprendre le fonctionnement après que l'eau de condensation est évacuée du réservoir.

6. FILTRE A AIR

Un pré-filtre protège le dispositif de la poussière.

1. DESCRIPTION

Fig. A VUE DE FACE

- A1 Prise d'air
- A2 Panneau frontal
- A3 Commandes
- A4 Télécommande
- A5 Poignée de transport
- A6 Panneau d'indication
- A7 Roulette

Fig. B VUE DE DOS

- B1 Prise d'air (évaporateur)
- B2 Sortie d'évacuation
- B3 Prise d'air (condenseur)
- B4 Cordon secteur
- B5 Fiche
- B6 Sortie de vidange de l'eau
- B7 Grille de prise d'air (pré-filtre)

Fig. C LES COMMANDES

- C1 Bouton marche/arrêt
- C2 Bouton de mode
- C3 Bouton de vitesse de ventilation
- C4 Voyant de minuterie
- C5 Boutons de réglage

- C6 Lampe de avertissement (Réservoir plein)
- C7 Bouton de déflecteur d'air
- C8 Lampe de mode sec
- C9 Voyant de mode de refroidissement
- C10 Lampe de température de la pièce / température
- C11 Ensemble de minuterie de la lampe
- C12 Vitesse de ventilateur à lampe

Fig. I TUYAUTERIE DE SORTIE D'EVACUATION

- I1 Buse d'adaptation de tuyau
- I2 Grille d'adaptation de tuyau
- I3 Tuyau de sortie

TUYAUTERIE DE PRISE D'AIR

- I4 Buse d'adaptation de tuyau
- I5 Grille d'adaptation de tuyau
- I6 Tuyau de prise

Fig. J KIT PANNEAU FENETRE

- J1 Panneau de la fenêtre
- J2 Panneau d'extension (2 pièces)
- J3 Couvercle (2 pièces)
- J4 Vis Papillon (2 pièces)

2. CONSIGNES DE SECURITE

IMPORTANT

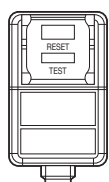
- Lire soigneusement le mode d'emploi avant de faire fonctionner l'appareil.
- L'appareil est conçu pour fonctionner à une température ambiante comprise entre 64°F (16°C) et 95°F (35°C). Si la température ambiante est inférieure à 64°F (16°C), l'eau risque de geler dans les serpentins. Si la température ambiante est supérieure à 95°F (35°C), le compresseur s'arrête automatiquement à des fins d'auto-protection.
- Après avoir arrêté l'appareil, TOUJOURS attendre 3 minutes avant de le remettre en marche.

⚠ AVERTISSEMENT

- Ne JAMAIS laisser de petits enfants, de personnes handicapées ni de personnes âgées en plein dans le courant d'air. Régler l'orientation du courant d'air.
- Empêcher les enfants d'approcher de l'appareil. Le ventilateur qui se trouve à l'intérieur présente un danger réel pour les enfants du fait qu'il tourne à grande vitesse et l'appareil ne doit pas être couvert car cela ferait baisser ses performances ou l'empêcherait de fonctionner.
- Ne RIEN insérer à l'endroit des entrées ou des sorties d'air.
- NE PAS débrancher l'appareil avec des mains mouillées, cela présente un risque d'électrocution.
- NE PAS faire fonctionner l'appareil dans un lieu humide comme une salle de bain, par exemple.
- TOUJOURS brancher l'appareil sur une prise de courant de 115 volts, 60 Hz, monophasé.
- S'assurer que la fiche est fermement insérée dans la prise de courant.
- NE PAS faire passer le cordon secteur sous une moquette, un paillason ni un tapis de quelque nature que ce soit.
- NE PAS raccourcir, abîmer ni modifier le cordon secteur de quelque façon que ce soit.
- NE PAS exercer une force ou une pression excessive sur le cordon secteur.
- S'assurer qu'il n'y a pas de poussière sur la fiche du cordon secteur.
- NE PAS utiliser de rallonge électrique.
- NE PAS mettre en marche et arrêter l'appareil en le branchant et le débranchant, cela présente un risque d'incendie ou d'électrocution.
- Par temps orageux (risque de foudre), arrêter l'appareil et le débrancher.
- NE PAS toucher l'évaporateur, le condenseur ni les tuyauteries.
- NE JAMAIS utiliser lorsque le filtre n'est pas installé.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par les personnes ayant une déficience physique, une capacité sensorielle ou mentale ou manque d'expérience et de connaissances s'ils ont été surveillés et leur a été donné des instructions de sécurité concernant l'utilisation de l'appareil et ayant compris les risques en cause.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil.
- Le nettoyage et la maintenance par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

⚠ PRECAUTIONS

- Laisser un espace d'au moins 20 in. (50 cm) entre l'appareil et les murs ou tout autre objet. (Fig. D)
- Si l'appareil fonctionne en mode de REFROIDISSEMENT dans un lieu à très haute teneur en humidité, la plaque de dessus et la plaque arrière risquent de se couvrir de gouttelettes de buée. Essuyer ces gouttelettes avant qu'elles ne tombent sur le parquet ou le tapis.
- Veuillez vider l'eau avant de déplacer le dispositif.
- Pour limiter la corrosion de l'appareil, NE PAS l'utiliser dans une ambiance saline ou excessivement humide.
- NE PAS faire fonctionner l'appareil en plein soleil.
- NE PAS utiliser l'appareil dans des buts particuliers tels que pour la conservation des aliments, des appareils de précision, des objets d'art, des médicaments, etc. ou pour le soin des animaux ou des plantes.
- NE PAS placer d'animaux, de plantes ni d'appareil à combustion (p. ex. cuisinière à gaz) en plein dans le courant d'air de l'appareil.
- NE PAS s'asseoir et ne rien poser sur l'appareil.
- NE PAS coucher l'appareil sur le flanc ni à l'envers (haut en bas).
- NE PAS retirer le couvre-bouchon et le bouchon en caoutchouc de la sortie d'évacuation de l'eau sauf pour le mode de drainage continu pour éviter les fuites d'eau.

3. FONCTIONNEMENT**AVANT LA MISE EN MARCHÉ****PRISE LCDI (Détection du courant de fuite et arrêt)**

TEST : LORS DU COURANT DE FUITE OU SI LE BOUTON DE TEST EST PRESSE, LA LAMPE INDICATRICE S'ETEINT ET L'ALIMENTATION DE L'APPAREIL EST COUPEE.

RESET (REINITIALISATION) : APRES AVOIR RESOLU LE PROBLEME, VEUILLEZ APPUYER SUR LE BOUTON DE REINITIALISATION.

TOUJOURS:

ASSUREZ VOUS QUE LE VOYANT EST BIEN ALLUME APRES AVOIR BRANCHE L'ALIMENTATION. SI CE N'EST PAS LE CAS, APPUYEZ SUR LE BOUTON DE REINITIALISATION JUSQU'A CE QU'IL EMETTE UN DECLIC ET QUE LE VOYANT S'ALLUME.

DIFFICULTES AVEC LE BOUTON DE REINITIALISATION:

APPUYER SUR LE BOUTON AVEC LA PARTIE PLATE D'UN BATONNET TEL QU'UN CRAYON OU UN STYLO BILLE (ET NON SA PARTIE POINTUE) PEUT FACILITER LA REINITIALISATION.

L'UNITE N'EST PAS ALIMENTEE ELECTRIQUEMENT: ASSUREZ VOUS QUE LE VOYANT EST BIEN ALLUME.

PROCEDURE DE MISE EN MARCHÉ

- 1. APPUYEZ SUR LE BOUTON MARCHÉ/ARRÊT "POWER" (C1).**
La lampe de mode "COOL" (C7) et la lampe "Low" sont alors allumées et le dispositif se met en marche.
- 2. APPUYEZ SUR LE BOUTON DE MODE (C2).**
Appuyez sur le bouton de mode (C2) pour choisir le mode de fonctionnement: refroidissement "Cooling" (C7), sec "Dehumidify" (C8) ou ventilateur "Fan" (C9).

Mode "COOL" (C7)

Lorsque le Mode "COOL" est sélectionné, "❄" s'affichera sur l'écran LCD, lors du Mode "COOL", l'air est refroidi et l'air chaud est expulsé vers l'air extérieur à travers le tuyau de la gaine d'évacuation. Réglez la vitesse du ventilateur et la température de l'air pour que ça convienne à ton propre confort.

Remarque: Les tuyaux d'échange d'air doivent ventiler la pièce lorsque vous utilisez le Mode "COOL".

Mode "DEHUMIDIFY" (C8)

Lorsque le Mode "☂" est sélectionné, il s'affichera sur l'écran LCD. L'air est déshumidifié lors de son passage à travers le dispositif sans être en plein mode de refroidissement. Si la température ambiante est supérieure à 25 degrés Celsius, la vitesse du ventilateur peut être ajustée; sinon la vitesse du ventilateur est fixée à "Low".

Remarque: Si le dispositif est destiné à une utilisation en mode "DEHUMIDIFY", ne branchez pas le tuyau d'évacuation pour que l'air chaud ne revienne pas dans la pièce. Un drainage continu est donc nécessaire.

Mode "FAN" (C9)

Lorsque le Mode "☂" est sélectionné, il s'affichera sur l'écran LCD. L'air circule dans la pièce sans refroidissement.

Remarque: Il n'est pas nécessaire de ventiler le dispositif en Mode "FAN".

3. APPUYEZ SUR LES BOUTONS DE REGLAGE MINUTERIE/TEMPERATURE (C5)

Veillez régler la température désirée de la pièce en appuyant sur le bouton HAUT "+" ou le bouton BAS "-".

L'affichage par défaut est la température de la pièce.

Lorsque le bouton "+" ou "-" est pressé, la température réglée est affichée et peut être modifiée. Après 15 secondes, l'affichage revient à celui de la température de la pièce. Par une pression simultanée des deux boutons, l'affichage bascule entre un affichage Celsius et Fahrenheit. Lorsque vous utilisez la télécommande, veuillez appuyer sur le bouton de sélection C/F (Télécommande)(C15).

4. APPUYEZ SUR LE BOUTON DE SELECTION DE VITESSE DU VENTILATEUR (C3).

Appuyez sur le bouton de sélection de vitesse du ventilateur (C3) pour choisir le débit d'air soufflé.

..... Grand débit d'air

..... Fonctionnement avec un flux d'air moyen

..... Faible débit d'air

5. DEFLEXION DE L'AIR

Les auvents verticaux (A2) peuvent être réglés manuellement sur droite et gauche dans la direction désirée. (Fig. E)

6. MISE A L'ARRÊT

Appuyez sur le bouton marche/arrêt "POWER" (C1), tous les voyants s'éteindront et l'appareil s'arrêtera.

FONCTIONNEMENT DE LA MINUTERIE**Arrêt automatique:**

Lorsque l'appareil est en mode d'exécution, appuyez sur le bouton de la minuterie pour configurer le temps d'arrêt. Appuyez sur "+" ou "-" pour sélectionner le nombre d'heures que vous désirez voir le dispositif fonctionner avant de s'éteindre automatiquement.

Mise en marche automatique :

Lorsque l'appareil est en mode "veille", appuyez sur le bouton de la minuterie pour configurer le temps d'arrêt. Appuyez sur "+" ou "-" pour sélectionner le nombre d'heures que vous désirez voir s'écouler avant que le dispositif se met en marche automatique en mode "climatisation".

Remarque: le temps est réglable entre 1-24 heures.

UTILISATION DE LA TELECOMMANDE

Les fonctions agissent exactement comme sur le panneau de commande. (Fig C)

Piles : Veuillez retirer le couvercle à l'arrière du boîtier de la télécommande et insérer les piles en vous assurant de bien respecter leur polarité (+) (-). (Fig H)

⚠ REMARQUES:

- Ne laissez pas tomber la télécommande.
- Ne placez pas la télécommande dans un endroit exposé à la lumière directe du soleil.
- La télécommande doit être placée à environ 1 mètre ou plus du téléviseur ou de tout autre appareil électrique.

⚠ ATTENTION :

- Veuillez seulement utiliser des piles de 1,5V AAA ou IEC R03.
- Veuillez NE PAS essayer de recharger les piles fournies.
- Toutes les piles doivent être remplacées en même temps.
- Veuillez NE PAS jeter les piles dans un feu où elles risqueraient d'exploser.
- Veuillez NE PAS insérer les piles en inversant leur polarité (+/-).
- Veuillez conserver hors de portée des enfants les piles ou tout autre élément qui pourrait être avalé. Veuillez appeler immédiatement un docteur si un élément est avalé.

4. VIDANGE DE L'EAU EN SURPLUS(Fig. F)

1. Veuillez vidanger l'eau en surplus dans le réservoir en plaçant une casserole sous la sortie de vidange de l'eau. (Fig. B7)
2. Veuillez ôter le bouchon de vidange et laisser l'eau s'écouler dans la casserole.
3. Lorsque l'eau cesse de couler, veuillez replacer le bouchon de vidange.
4. Enlevez la casserole d'eau.
5. Faites fonctionner le dispositif en mode "FAN" afin de faire sécher l'intérieur du dispositif.
Remarque: Veuillez vidanger l'eau du réservoir une fois par semaine.

5. NETTOYAGE NETTOYAGE DU FILTRE A AIR NETTOYAGE DE LA GRILLE DE PRISE D'AIR (Fig. G)

Nettoyez le filtre à air (A2) une fois tous les quinze jours. Le colmatage du filtre à air entraîne une baisse des performances de l'appareil.

1. Veuillez nettoyer la grille de prise d'air (B7) une fois toutes les deux semaines.
2. Pour ôter la grille de prise d'air (B7), veuillez la tirer.
3. Enlevez la poussière avec un aspirateur.

⚠ MISE EN GARDE

- NE touchez PAS l'évaporateur, vous pourriez vous blesser ou l'endommager.

NETTOYAGE DE L'EXTERIEUR DE L'APPAREIL

Nettoyez la surface extérieure de l'appareil avec un chiffon doux, légèrement mouillé.

⚠ PRECAUTIONS

- N'utilisez JAMAIS d'essence, de solvant, de produits chimiques ni de poudre à récuser car ces produits pourraient endommager la surface de l'appareil.

6. ENTREPOSAGE DE LONGUE DUREE

A la fin de la saison chaude ou lorsque vous ne comptez pas utiliser le dispositif pendant une longue période, nous vous recommandons de suivre la procédure qui suit.

1. Faites marcher l'appareil durant 5 ou 6 heures en mode de ventilation "FAN" (C9) afin de bien sécher l'intérieur.
2. Videz le réservoir de condensat et débranchez l'appareil.
3. Nettoyez l'appareil.
Nettoyez l'appareil avec un chiffon doux humide et/ou un aspirateur, puis essuyez-le de nouveau avec un chiffon sec.
4. Nettoyez la grille de prise d'air (B7) et remettez-le en place.
5. Rangez l'appareil.
Le mieux est de ranger l'appareil dans son carton d'origine. Si vous n'avez plus ce carton, recouvrez l'appareil d'un grand sac en plastique et rangez-le dans un endroit frais et sec.

⚠ PRECAUTIONS

- Ranger TOUJOURS l'unité en position verticale.
- NE placez PAS d'objets lourds au dessus de l'appareil.

7. TRANSPORT

Il est préférable de transporter l'appareil en position verticale. Lorsque cela est impossible, mettez-le en position horizontale pendant plus d'une demi-heure, REMETTEZ LE EN POSITION VERTICALE PENDANT 24 HEURES AVANT DE LE METTRE EN MARCHE. Sinon, vous risquez d'endommager le compresseur. Avant de déplacer ou de transporter l'appareil, vérifiez que le réservoir de condensat est vide.

8. DEPISTAGE DES PANNES

SYMPTOMES	CAUSES	SOLUTIONS
Le dispositif ne fonctionne pas.	• Il n'est pas allumé. • La prise n'a pas été branchée correctement • L'indicateur de réservoir plein est allumé. Le réservoir est plein.	• Attendez que l'alimentation soit à nouveau effectuée. • Effectuez à nouveau le branchement. • Retirez l'eau de vidange du réservoir de vidange.
Le dispositif s'éteint brusquement en cours de fonctionnement.	• La température à l'intérieur de la pièce a atteint le niveau de température réglé. • Le temps réglé est parvenu à son terme. • L'indicateur de réservoir plein est allumé. Le réservoir est plein.	• Réinitialisez le niveau de température. • Réinitialisez la minuterie. • Retirez l'eau de vidange du réservoir de vidange.
Le dispositif fonctionne de façon intermittente.	• Disfonctionnement. • La température ambiante est trop haute ou trop basse. • Le tuyau de la gaine d'évacuation d'air est obstrué.	• Contactez votre revendeur. • Vérifiez l'état de gaine d'évacuation d'air.
Le dispositif fonctionne mais la pièce n'est pas refroidie.	• Une fenêtre ou la porte de la pièce est restée ouverte. • Il y a une source de chaleur dans la pièce ou un trop grand nombre de personnes. • La grille de prise d'air est obstruée. • Le filtre est trop sale. • La température réglée est trop haute.	• Fermez toutes les fenêtres et la porte. • Supprimez de la pièce toutes les sources de chaleur. • Nettoyez la grille de prise d'air. • Remplacez le filtre. • Baissez la température réglée.
De l'eau condensée se répand lorsque le dispositif est déplacé.	• Le réservoir est presque plein.	• Retirez le bouchon de vidange en bas derrière le dispositif, videz l'eau et le dispositif fonctionnera automatiquement.
L'écran LCD indique "E1".	• L'erreur du capteur de température.	• Contactez votre revendeur.
L'écran LCD indique "E2".	• L'erreur du capteur à bobine.	• Contactez votre revendeur.

AVANT DE FAIRE APPEL AU SERVICE DE MAINTENANCE

Les conditions suivantes n'indiquent pas des défauts.

Un bruit de sifflement ou un son creux :	⇒	Ce bruit provient du liquide de refroidissement s'écoulant dans les conduites.
Un bruit de grincement :	⇒	Ce bruit provient de l'unité lors de dilatation ou de contraction avec les changements de température.
Odeur :	⇒	Des substances telles que du tabac, des produits cosmétiques ou des produits alimentaires peuvent s'accumuler dans l'unité.
L'unité ne démarre pas ou ne change pas de mode de fonctionnement immédiatement :	⇒	Pour empêcher toute surcharge du moteur du compresseur, interrompre le fonctionnement de l'unité pendant plus de 3 minutes.

9. FICHE TECHNIQUE

MODELE	TAD-T35 (W)
CAPACITE DE REFROIDISSEMENT	12,000 BTU/h (ASHRAE - 128 standard) 7,500 BTU/h (DOE - 2017 standard)
CAPACITE DE DESHUMIDIFICATION	0.43 gal/h (1.65 L/H)
SOURCE D'ALIMENTATION	Monophasé 115V, 60Hz
CONSUMMATION ELECTRIQUE	1,050 W
COURANT DE FONCTIONNEMENT	9.5 A
FLUX D'AIR (MAX.)	188 CFM (320 m³/h)
CHAMP DE TEMP. DE FONCTIONNEMENT	64°F-95°F (18°C-35°C)
DIMENSIONS (larg. x prof. x haut.)	18-1/8" x 29-1/4" x 15-15/16" (460 x 742 x 405 mm)
POIDS	74.0 Lbs (28.8 kg)
COMPRESSEUR	ROTARY
FLUIDE FRIGORIGENE	R-410A

REMARQUE: La capacité de refroidissement d'air varie en fonction de la température et de l'humidité ambiantes.

10. ACCESSOIRES

Si le dispositif est destiné à une utilisation à un endroit unique, il est possible d'accroître son efficacité en utilisant les accessoires suivants du kit de ventilation.

GAINE D'EVACUATION (TUYAU FLEXIBLE DE SORTIE) (Fig. I)
Max. 4 ft. (1,2 m), Dia. 6 in. (150 mm)

GAINE D'EVACUATION (TUYAU FLEXIBLE DE PRISE) (Fig. I)
Max. 4 ft. (1,2 m), Dia. 5 in. (130 mm)

KIT FENETRES (Fig. J)
Pour fenêtres coulissantes et à guillotine
Max. 37 in. (94 cm)
Min. 20 in. (50 cm)

UTILISATION DE LA GAINE D'EVACUATION (Fig. I)

1. Assemblez les buse d'adaptation (I1) et grille d'adaptation (I2) aux 2 côtés du tuyau de sortie d'évacuation (I3) pour créer un ensemble de tuyau d'évacuation.
2. Assemblez les buse d'adaptation (I4) et grille d'adaptation (I5) aux 2 côtés du tuyau de prise d'air (I6) pour créer un ensemble de tuyau d'air.
3. Faites glisser l'une des extrémités de l'ensemble de tuyau (avec le connecteur de tuyau) sur le panneau arrière (B2) et tournez le bouton pour  pour fixer fermement l'ensemble de tuyau.
4. Faites glisser l'une des extrémités de l'ensemble de tuyaux (avec le connecteur de tuyau) sur le panneau arrière (B2) et tournez le bouton pour  pour fixer fermement l'ensemble de tuyau.

REMARQUE: Placez le dispositif aussi près que possible de la fenêtre ou de la porte.

UTILISATION DU KIT PANNEAU FENETRE (Fig. J)

NOTE : Les installations sur fenêtre sont possibles en utilisant l'ensemble gaine d'évacuation et le kit panneau fenêtre.

1. Insérez le panneau d'extension (J2) à une extrémité du panneau principal (J1).
2. Ouvrez la fenêtre et placez le panneau de fenêtre sur la fenêtre. Réglez la longueur des panneaux de fenêtre pour les fixer en utilisant des vis et des écrous à oreilles montés sur les deux (2) extrémités du panneau principal (J1).
3. Insérez l'autre extrémité du l'ensemble de tuyau d'évacuation (avec la grille d'adaptation de tuyau) au dessus du support de la fenêtre (J1).
4. Veuillez laisser un espace de 20 pouces (50 cm) autour de l'appareil pour permettre une bonne circulation d'air.
5. Lorsque vous retirez le climatiseur portable pour le ranger, le panneau de fenêtre peut être laissé en place. Placez simplement le couvercle (J3) sur le trou du panneau de la fenêtre.

REMARQUE: La même procédure peut être adaptée pour l'installation verticale des fenêtres coulissantes.

ACCESSOIRES EN OPTION

Lorsque vous avez besoin d'un panneau fenêtre plus long, veuillez vous procurer le panneau fenêtre de rallonge et l'utiliser avec le panneau fenêtre d'origine.

Pièce #22741086 Panneau fenêtre de rallonge "B" (S)
28-3/8" (72 cm)



GARANTIE LIMITEE

TOYOTOMI CO., LTD. ("TOYOTOMI") garantit tous ses produits et pièces en vente exempts de défauts matériels ou vices de fabrication dans des conditions d'utilisation normales durant une période de DOUZE (12) MOIS effective à la date de livraison à l'acheteur au détail d'origine suivant les termes ci-après:

CE QUI EST COUVERT : Produit ou ses pièces avec défauts matériels ou vices de fabrication.

CE QUI N'EST PAS COUVERT:

Cette garantie ne couvre pas tout défaut dû à la négligence de tierces personnes: non observation des instructions d'installation (les instructions d'installation et de maintenance sont fournies avec chaque unité) pour l'installation, l'utilisation et la maintenance de l'unité; utilisation incorrecte, accidents, modifications, utilisation de pièces et accessoires non autorisés ou non conformes aux normes TOYOTOMI; mauvais fonctionnement électrique, c'est-à-dire résultant de surtensions importantes, courts-circuits, etc.; installation incorrecte; ou réparations exécutées par un centre de services non agréé par TOYOTOMI.

QUI EST COUVERT : L'acheteur au détail d'origine.

LES MESURES QUE NOUS PRENDRONS: TOYOTOMI effectuera gratuitement les réparations ou le remplacement, selon son jugement, de toutes les pièces défectueuses couvertes par cette garantie limitée, remises à votre agent agréé ou distributeur TOYOTOMI le plus proche.

POUR BENEFICIER DE LA GARANTIE: Vous devez retourner les produits ou pièces défectueux à un agent agréé ou distributeur TOYOTOMI, accompagnés par cette GARANTIE LIMITEE. Si un centre de services n'est pas disponible localement, veuillez contacter notre DEPARTEMENT SERVICE CLIENTELE chez:

TOYOTOMI U.S.A., INC.
604 Federal Road, Brookfield, CT 06804
(203)775-1909

SONT INDIQUEES CI-DESSUS TOUTES LES OBLIGATIONS ET RESPONSABILITES DE TOYOTOMI SE RAPPORTANT A LA QUALITE DES PRODUITS FOURNIS. TOUTES AUTRES GARANTIES, EXPRESSES OU IMPLICITES, INCLUANT LES GARANTIES RELATIVES A LA COMMERCIALISATION OU L'APPLICATION POUR DES BUTS PARTICULIERS SONT EXCLUES. TOYOTOMI NE PEUT ETRE TENU RESPONSABLE DE TOUT CAS D'INUTILISATION DU PRODUIT, PROBLEMES OU AUTRES DOMMAGES, DIRECTS OU INDIRECTS, RESULTANT DE L'UTILISATION OU L'UTILISATION INCORRECTE DES PRODUITS, OU ATTRIBUABLES A DES DEFAUTS DE PRODUITS.

TOYOTOMI se réserve le droit exclusif de proroger ou de modifier les termes de la Garantie Illimitée à sa discrétion.

Certains états n'acceptent pas l'exclusion ou la limitation de dommages directs ou indirects, ou la limitation de la durée de la garantie offerte. Pour cette raison, il se peut que ces limitations ou exclusions ne vous soient pas applicables. Cette Garantie Limitée vous confère des droits juridiques spécifiques et vous pouvez aussi exercer d'autres droits qui varient d'état à état.

TOYOTOMI CO., LTD.

5-17, Momozono-cho, Mizuho-ku,
Nagoya, 467-0855 Japan

www.toyotomi.jp

New. 04/19
Part No. 22741193

Printed in China